



지바시 생활정보지 임시호 2021년 5월 20일 (목)  
 발 행 : 공익재단법인 지바시 국제교류협회  
 연락처 : TEL 043-245-5750

한국어 · 韓国語

## 신종 코로나 백신 접종 특집 ②

지바시에서는 시내에 거주하시는 65세 이상 분들에게 신종 코로나 백신 접종권을 발송하였습니다. 5월 21일(금)부터는 65세 이상 모든 분들의 예약 접수를 시작합니다. 백신은 전원분이 확보되어 있기 때문에 희망자는 반드시 접종을 받을 수 있습니다.

\* 백신 접종은 주치의 등 가까운 의료기관(개별 접종)을 중심으로 실시하고 있습니다.

### 1. 예약 시 부탁드립니다.

실제 접종을 받는 2회분을 초과하여 여러 의료기관에 중복하여 예약하지 말아주십시오.

또한 부득이하게 예약일에 접종을 받지 못할 경우에는, 반드시 의료기관에 연락하시기를 바랍니다.



#### 【65세 미만의 분께】

접종권은 국가가 정하는 우선순위에 따라 순차적으로 발송하고 있으므로, 잠시만 기다려 주시기 바랍니다.

### 2. 접종 종합 안내 사이트 コロナワクチンナビ(코로나 백신 내비게이션)

접종을 받을 수 있는 의료기관, 예약 방법 등을 확인할 수 있습니다.  
 자세한 사항은 [コロナワクチンナビ\(코로나 백신 내비게이션\)](#)으로 검색해 주시기 바랍니다. \*코로나 백신 내비게이션에서는 예약하실 수 없습니다.



\* 언어면(일본어)에서 어려움을 겪고 계신 분은,  
 지바시 국제교류협회에 상의해 주십시오.

【상담 · 질문】 지바시 국제교류협회 TEL : 043-245-5750  
 자세한 내용은, 7.지바시 국제교류협회 「외국인 상담 창구」를  
 참고해 주십시오.

### 3. 접종을 받을 수 있는 시내 의료기관 (공립 병원) ※ 5월 13일 시점

(1) 시립 아오바 병원 (주오구 아오바초)

#### ① 접종 예약에 대하여

- 75세 이상 : 예약을 시작하였습니다.
- 65세 ~ 74세 : 준비중. 아직 예약은 받지 않습니다.

- ② 예약 및 접종이 가능한 사람 : 기존 환자 분만 가능
  - (2) 지바현 암센터 (주오구 니토나초)
    - ① 접종 예약에 대하여
      - 70세 이상 : 예약을 시작하였습니다.
      - 65세 ~ 69세 : 5월 24일부터 예약을 시작합니다.
    - ② 예약 및 접종이 가능한 사람 : 누구라도 가능
  - (3) 시립 해변 병원 (미하마구 이소베)
    - ① 접종 예약에 대하여
      - 70세 이상 : 예약을 시작하였습니다.
      - 65세 ~ 69세 : 5월 21일부터 예약을 시작합니다.
    - ② 예약 및 접종이 가능한 사람 : 기존 환자 분만 가능
  - (4) 지바현민 보건예방재단 종합검진센터 (미하마구 신미나토)
    - ① 접종 예약에 대하여
      - 65세 이상 : 5월 25일부터 예약을 시작합니다.
    - ② 예약 및 접종이 가능한 사람 : 기존 환자 분만 가능
- \* 기타 시내 의료기관에 대해서는 2.접종 종합 안내 사이트 [코로나ワクチンナビ](#) (코로나 백신 내비게이션)을 참고해 주십시오.
- \* 다른 연령대의 예약이 시작되어도 접수는 계속되므로, 당황하지 마시고 예약을 검토해 주시기를 바랍니다.

#### 4. 집단 접종 장소 안내

중앙 커뮤니티센터 (지바시 주오구 지바 미나토 2-1)를 집단 접종 장소로 개설하고 있습니다.

##### (1) 개설일

- ① 매주 일요일
- ② 5월 : 20일(목) · 26일(수)
- ③ 6월 : 2일(수) · 10일(목) · 16일(수) · 24일(목) · 30일(수)
- ④ 7월 : 8일(목) · 15일(목) · 21일(수) · 29일(목)

##### (2) 시간 : 9 : 00 ~ 17 : 00

(3) 예약 방법 : 반드시 접종권을 준비하시고, 5. 지바시 코로나 백신 접종 콜센터로 전화해 주십시오.



시 백신 접종 예약 사이트에서도 예약하실 수 있습니다.

#### 5. 지바시 코로나 백신 접종 콜센터

접종 장소 안내 및 접종권 재발행에 대해서 질문할 수 있습니다.

【질문】 지바시 코로나 백신 접종 콜센터

TEL: 0120-57-8970

매일 8 : 30 ~ 18 : 00 (토·일·공휴일에도 합니다.)

\* 언어면(일본어)에서 어려움을 겪고 계신 분은, 지바시 국제교류협회에 상의해 주십시오.



## 6 . 고령자 백신 접종 예약 방법 상담 창구를 개설하였습니다.

지바시내에 거주하시는 65 세 이상의 분들을 대상으로, 예약 방법 및 접종을 받을 수 있는 의료기관 등에 대해서 대면으로 안내하고 있습니다.

( 1 ) 일 시 : 평일 9 : 0 0 ~ 1 7 : 0 0

( 2 ) 기 간 : 6 월 3 0 일(수)까지

( 3 ) 장 소 :

① 주오구 지역진흥과 생활안심실 ( 키보루 11층 )

② 하나미가와구 지역진흥과 ( 구약소 2층 )

③ 이나게구 지역진흥과 생활안심실 ( 구약소 2층 )

④ 와카바구 지역진흥과 생활안심실 ( 구약소 1층 )

⑤ 미도리구 지역진흥과 생활안심실 ( 구약소 2층 )

⑥ 미하마구 지역진흥과 생활안심실 ( 구약소 1층 )

\*접종 예약은 하지 않습니다.

\*의료적인 내용의 상담은 할 수 없습니다.

## 7 . 지바시 국제교류협회 「외국인 상담 창구」

언어면(일본어)에서 어려움을 겪고 계신 분들은, 외국어 (영어・중국어・한국어・스페인어・베트남어) 로 상담 하실 수 있습니다.

상담 가능한 언어별 대응시간은, QR 코드로 확인하시거나 문의해 주시기 바랍니다.

일시 : 9 : 0 0 ~ 1 9 : 3 0 월~금

9 : 0 0 ~ 1 6 : 3 0 토

\* 일요일・공휴일은 쉽니다.



【상담・질문】 지바시 국제교류협회 TEL : 0 4 3 - 2 4 5 - 5 7 5 0

이메일: ccia@ccia-chiba.or.jp

## 8 . 최신 정보에 대해

백신 접종에 대한 최신 정보는, 시 홈페이지를 확인해 주시기 바랍니다.

千葉県 コロナワクチン (지바시 코로나 백신)으로 검색.

\* 아래에서도 신종 코로나 바이러스에 관한 정보를 발신하고 있습니다.

<국제교류협회HP>



<국제교류협회>  
페이스북



<지바시HP>  
신종 코로나



<홍보광청과>  
트위터

